GUÍA DOCENTE

DENOMINACIÓN DE LA ASIGNATURA

Denominación: **IDIOMA EXTRANJERO PARA EL PROFESORADO DE PRIMARIA (FRANCÉS)**
Código: 100933
Plan de estudios: **GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA** Curso: 3
Denominación del módulo al que pertenece: ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS
Materia: IDIOMA EXTRANJERO PARA EL PROFESORADO DE PRIMARIA
Carácter: OBLIGATORIA Duración: SEGUNDO CUATRIMESTRE
Créditos ECTS: 6.0 Horas de trabajo presencial: 60
Porcentaje de presencialidad: 40.0% Horas de trabajo no presencial: 90
Plataforma virtual: Moodle.uco.es

DATOS DEL PROFESORADO

Nombre: BLANCAS CABELLO, ELENA MARÍA (Coordinador)
Departamento: DEPARTAMENTOS CENTRO DE MAGISTERIO SAGRADO CORAZÓN
Área: ÁREAS CENTRO DE MAGISTERIO SAGRADO CORAZÓN
Ubicación del despacho: Planta 2ª Despacho 21D
E-Mail: sg1blcae@uco.es/e.blancas@magisteriosc.es Teléfono: 957474750 Ext. 206

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Requisitos previos establecidos en el plan de estudios

No existen requisitos establecidos en el plan de estudios.

Recomendaciones

Ninguna especificada

COMPETENCIAS

CU1	Acreditar el uso y dominio de una lengua extranjera.
CE3	Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües.Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
CE10	Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes.
CM7.8	Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
CM7.9	Expresarse oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

OBJETIVOS

Mejorar y consolidar la comprensión y expresión orales y escritas en francés y la competencia comunicativa para el ejercicio de la profesión. (CU1. CM7.9)
Conocer la situación del Francés como lengua vehicular en la enseñanza de materias no lingüísticas en Educación Primaria. (CE3)
Ejercitarse en impartir contenidos no lingüísticos utilizando el Francés como principal lenguaje del aula. (CE10, CM7.8)

GUÍA DOCENTE

CONTENIDOS

1. Contenidos teóricos

Bloque 1: Français , langue étrangère: principes grammaticaux et communicatifs
Bloque 2: Langue étrangère pour la classe.
Bloque 3: Enseignement de matières par l'intégration d'une langue étrangère (EMILE / AICLE - Aprendizaje Integrado de contenidos y lenguas).
Bloque 4: Programmation et ressources pédagogiques pour l'enseignement du français

2. Contenidos prácticos

Bloque 1: Français , langue étrangère: principes grammaticaux et communicatifs
Bloque 2: Langue étrangère pour la classe.
Bloque 3: Enseignement de matières par l'intégration d'une langue étrangère (EMILE / AICLE - Aprendizaje Integrado de contenidos y lenguas).
Bloque 4: Programmation et ressources pédagogiques pour l'enseignement du français

METODOLOGÍA

Aclaraciones generales sobre la metodología (opcional)

El alumnado de segunda y sucesivas matrículas deberá trabajar las cuatro competencias lingüísticas, expresión oral y escrita y comprensión oral y escrita, así como todos los contenidos de la asignatura por lo que, en caso de no asistir a las clases, deberá trabajar autónomamente, pero con el seguimiento de la profesora, dichas competencias y contenidos, utilizando para ello material de Moodle y recursos bibliográficos o audiovisuales que el mismo alumno busque y otros que la profesora le facilitará.

Adaptaciones metodológicas para alumnado a tiempo parcial y estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales

El alumnado matriculado a tiempo parcial se entrevistará con la profesora para acordar un horario de mínima asistencia y tutorías y adecuar así sus posibilidades de asistencia al desarrollo metodológico de la asignatura. En todo caso deberá trabajar las cuatro competencias lingüísticas, expresión oral y escrita y comprensión oral y escrita, así como todos los contenidos de la asignatura, por lo que, para compensar el aprendizaje no obtenido en las clases a las que no asista, deberá trabajar autónomamente las competencias y los contenidos, con el seguimiento de la profesora, utilizando para ello material de Moodle y recursos bibliográficos o audiovisuales que el mismo alumno busque y otros que la profesora le facilitará.
Las adaptaciones para el alumnado con necesidades educativas especiales se acordarán en entrevista personal con la profesora que tendrá en consideración las necesidades del alumnado y, según cada caso, adecuará la metodología a dichas necesidades.

Actividades presenciales

Actividad	Grupo completo	Total
Actividades de comprensión auditiva	10	10
Actividades de comprensión lectora	10	10
Actividades de evaluación	3	3
Actividades de expresión escrita	7	7

GUÍA DOCENTE

Actividad	Grupo completo	Total
Actividades de expresión oral	7	7
Análisis de documentos	6	6
Ejercicios	10	10
Fichas de explotación pedagógica	7	7
Total horas:	***60***	***60***

Actividades no presenciales

Actividad	Total
Análisis	10
Búsqueda de información	10
Consultas bibliográficas	10
Ejercicios	15
Estudio	15
Fichas de explotación pedagógica.	15
Total horas:	***75***

MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNO

Apuntes del alumnado
Dossier de documentación
Ejercicios y problemas
Presentaciones PowerPoint
Referencias Bibliográficas

Aclaraciones

La profesora facilitará documentos para trabajar la asignatura, bien a través de Moodle, bien a través de fotocopias.

EVALUACIÓN

Competencias	Exposición oral	Exámenes	Portafolios	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas
CE10	X		X	X
CE3	X	X	X	X

GUÍA DOCENTE

Competencias	Exposición oral	Exámenes	Portafolios	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas
CM7.8	X		X	X
CM7.9	X	X	X	X
CU1	X	X	X	X
Total (100%)	***10%***	***50%***	***20%***	***20%***
Nota mínima (*)	***5***	***5***	***5***	***5***

(*)Nota mínima para aprobar la asignatura

Método de valoración de la asistencia:

La asistencia es obligatoria

Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación:

Examen final: valora los contenidos teóricos de la materia, sean lingüísticos o culturales.

Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas: Ejecución, realización de tareas.Se puede evaluar mediante la observación directa o mediante la realización de un cuestionario

Portafolios: Aportación de producciones de diferente índole por parte del alumnado, organizados y justificados personalmente, de manera que evidencien su propio proceso de aprendizaje.

La calificación final se obtendrá por la suma ponderada de cada uno de los instrumentos de evaluación.

La falta de asistencia restará 50% puntos al portafolios y a las pruebas de ejecución de tareas.

Corresponderá la calificación de "No presentado" a aquel estudiantado que no haya tomado parte en un número de actividades evaluables cuyas ponderaciones sobre la calificación final sumen más del 50%.

Las calificaciones tendrán validez durante un curso académico.

El alumnado de segunda matrícula o sucesivas efectuará, para superar la asignatura, una prueba oral y otra escrita y entregará un portafolios con trabajos de diversa índole que evidencien su aprendizaje y muestren sus conocimientos y habilidades en la materia estudiada.

Aclaraciones sobre la evaluación para el alumnado a tiempo parcial y necesidades educativas especiales:

El alumnado a tiempo parcial deberá demostrar el dominio de las cuatro competencias lingüísticas, expresión oral y escrita y comprensión oral y escrita, así como de todos los contenidos de la asignatura para ello efectuará, para superar la asignatura, una prueba oral y otra escrita y entregará un portafolios con trabajos de diversa índole que evidencien su aprendizaje y muestren sus conocimientos y habilidades en la materia estudiada.

El alumnado con necesidades educativas especiales se entrevistará con la profesora que tendrá en consideración las necesidades del alumnado y, según cada caso, adecuará la evaluación a dichas necesidades.

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor:

La mención de "Matrícula de Honor" podrá ser otorgada al estudiantado que haya obtenido una calificación igual o superior a 9.0 siempre y cuando el/la merecedor/a de M.H haya sobresalido ostensiblemente y muy por encima del resto de compañeros/as.

GUÍA DOCENTE

BIBLIOGRAFIA

1. Bibliografía básica

Abri, D. et Chalaron , M. L. (2010). *Les 500 Exercices de phonétique. A1/A2*. Paris: Hachette.

Akyüz, A., Bazelle-Shahmaei, B. , Bonenfant, J. et Gliemann, M—F. (2005). *Les 500 exercices de grammaire. Avec corrigés. A2*. Paris : Hachette.

Caquineau-Gündüz, M.-P., Delatour, Y., Jennepin, D. et Lesage-Langot, F. (2005). *Les 500 exercices de Grammaire. Niveau B1. Avec corrigés.* Paris : Hachette.

Conseil de l'Europe. (2003). *Cadre européen commun de référence: apprendre, enseigner, évaluer.* Paris: Didier. En ligne, disponible en http: //www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_FR.pdf

Cuq, J. P. et Gruca, I. (2017). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. (4ª ed.). Grenoble : PUG.

Delatour Y., Jennepin D., Léon-Dufour M. et Teyssier B. (2004). *Nouvelle grammaire du français : Cours de civilisation française de la Sorbonne.* Paris: Hachette.

Delatour, Y., Jennepin, M., Léon-Dufour, M., Mattlé-Yeganeh, A. et Teyssier, B. (2015). *Grammaire. 350 exercices. Niveau Moyen*. Paris : Hachette, Col. Exerçons nous.

Dreye, P. (2009). *Enseignement par immersion linguistique. Nos enfants seront-ils bientôt citoyens du monde?* Bruxelles: Centre Permanent pour la Citoyennetée et la Participation. Récupéré de http://www.cpcp.be/publications/enseignement-immersion/

Dupleix, D. et Houssa, C. (2016). *Nouveau Delf. A2. Con CD-Audio (Le DELF - 100% réussite)*. Paris : Didier.

Eluerd, R. (2005). Exercices de vocabulaire en contexte. Niveau débutant. Paris : Hachette.)

Eurydice. (2006). *L'enseignement d'une matière intégré à une langue étrangère (EMILE) à l'école en Europe*. Bruxelles: Eurydice. Récupéré de http://www.emilangues.education.fr/files/par-rubriques/documents/2009/questions-essentielles/ort_enseignement_emile-rapport_eurydice_2006.pdf

Girardeau, B., Jacament, E. et Salin, M. (2016). *Le DELF B1: préparation Delf- Dalf. Con CD-Audio (Le DELF -100% réussite)*. Paris : Didier.

Godard, E., Liria, P. et Sigé, J.P. (2006). *Les clés du nouveau DELF A2*. Paris: Maison des langues.

Gravé-Rousseau, G. (2011). *L'EMILE d'hier à aujourd'hui : une mise en perspective de l'apprentissage d'une discipline en langue étrangère*. Récupéré de http://www.emilangues.education.fr/files/parrubriques/L_EMILE_d_hier_a_aujourdhui_G_Grave-Rousseau.pdf

Grégoire, M. et Thiévenaz, O. (2013). *Grammaire Progressive du Français. Avec 500 exercices.* Niveau intermédiaire. Paris: Clé International.

Hirschprung, N. et Holle, A. (2012*). Préparation à l'examen du DELF A2*. Paris: Hachette.

Kober-Kleinert, C. et Parizet, M.-L. (2018). *ABC DELF. B1. (+CD). Con Corrigés*. Paris: Clé International.

Miquel, C. (2018). *La grammaire en dialogues, niveau débutant. (A1-A2). (+CD).* Paris : Clé International.

Siréjols, E. (2017). *Vocabulaire en Dialogues. A1-A2. (+CD)*. Paris: Clé International.

Siréjols, E. (2017). *Vocabulaire en Dialogues. B1. (+CD)*. Paris : Clé International.

Vincent, E. (2003). *Activités d'écoute*. Recanati: ELI.

SITES INTERNET

Bonjour de France. *Grammaire française et exercices de grammaire*. https://www.bonjourdefrance.com/index/indexgram.htm

Ciel Bretagne. *Jeux à imprimer pour enseigner et apprendre le français FLE*. http://www.ciel.fr/apprendre-francais/jeux-classe.htm

Francaisfacile.com https://www.francaisfacile.com/

Infos 24. *Español-francés. Curso de francés.* http://www.frances-online.de/

Le Point de FLE. *Apprendre et enseigner le français*. http://www.lepointdufle.net/

Onyva. *Outils pour l'apprentissage de la langue française.* http://www.onyva.es/

Ortholud. *Exercices en ligne pour apprendre le français*. http://www.ortholud.com/index.html

Phonétique française. (Théorie et exercices en ligne) https://adnzh.wordpress.com/

GUÍA DOCENTE

Podcast français facile. https://www.podcastfrancaisfacile.com/

2. Bibliografía complementaria

Akyüz, A. et Bazelle-Shahamali, B. (2000). Exercices de vocabulaire en contexte. Niveau intermédiaire. Paris: Hachette.

Akyüz, A., Bazelle-Shahmaei, B. , Bonenfant, J. et Gliemann, M—F. (2006). Les 500 exercices de grammaire. Avec corrigés. A1. Paris : Hachette

Bady, J., Greaves, I. et Petetin, A. (2016). Grammaire : 350 exercices, niveau débutant. Corrigés. Paris : Hachette.

Bady, J., Greaves, I. et Petetin, A. (1997). Conjugaison. 350 exercices – 1000 verbes à conjuguer. Vanves : Hachette.

Berard, E. (2005). Grammaire du Français. Niveau A1/A2 du Cadre européen. Paris: Didier.

Caquineau-Günduz M. P., Delatour Y., Girodon J. P., Jennepin D., Lesage-Langot F., Somé P. (2007). Les 500 exercices de grammaire, Paris: Hachette.

Delatour Y., Jennepin D., Léon-Dufour M. et Teyssier B. (2000). Grammaire pratique du français. Paris: Hachette.

Eluerd, R. (2005). Exercices de vocabulaire en contexte. Niveau débutant. Paris : Hachette.

Poisson-Quinton, S. et alii. (2003). Grammaire expliquée du français. Niveau débutant. Paris: Clé International.

Rodrigues, C. et Wigham, C. R. (2013). L'aide linguistique dans l'approche de l'EMILE : pour un équilibre entre compétences langagières et disciplinaires. Cahiers de l'APLIUT. Vol. XXXII N° 3, 80-97. Récupéré de https://journals.openedition.org/apliut/3878

CRITERIOS DE COORDINACIÓN

Actividades conjuntas: conferencias, seminarios, visitas...

Las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación contempladas en esta Guía Docente serán adaptadas de acuerdo a las necesidades presentadas por estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales en los casos que se requieran.

PLAN DE CONTINGENCIA: ESCENARIO A

El escenario A, se corresponde con una menor actividad académica presencial en el aula como consecuencia de medidas sanitarias de distanciamiento interpersonal que limite el aforo permitido en las aulas.

METODOLOGÍA

Aclaraciones generales sobre la metodología en el escenario A

Se adoptará un sistema multimodal o híbrido de enseñanza que combine, en todo lo posible, las clases presenciales en aula y las clases presenciales por videoconferencia (sesiones síncronas) que se impartirán en el horario aprobado por el Centro. La distribución temporal de las actividades que se llevarán a cabo de forma presencial en aula y presencial por videoconferencia estará determinado por el Centro en función del aforo permitido en los espacios docentes y las medidas sanitarias de distanciamiento interpersonal que estén vigentes en cada momento.

El escenario A de desarrollo de la actividad docente en el Centro de Magisterio "Sagrado Corazón" es de actividad académica presencial de todos los alumnos y alumnas en el aula/Centro y se llevará a cabo según lo establecido en las Guías docentes del curso 2020-2021. Las clases y actividades formativas presenciales en el aula se impartirán en el horario aprobado por el Centro y garantizarán el aforo permitido en los espacios docentes y las medidas sanitarias de distanciamiento interpersonal que estén vigentes en cada momento, y teniendo en cuenta, asimismo, los Criterios de Adaptación de la Docencia para el curso 2020-2021, dictados por la Universidad de Córdoba, según Acuerdo de Consejo de Gobierno de 2 de julio de 2020, y conforme al Real Decreto-ley 21/2020, de 9 de

GUÍA DOCENTE

junio, de medidas urgentes de prevención, contención y coordinación para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19 y a la Orden de 19 de junio de 2020 de la Consejería de Salud y Familias de la Junta de Andalucía, por la que se adoptan medidas preventivas de salud pública.

El alumnado de segunda y sucesivas matrículas deberá trabajar las cuatro competencias lingüísticas, expresión oral y escrita y comprensión oral y escrita, así como todos los contenidos de la asignatura por lo que, en caso de no asistir a las clases, deberá trabajar autónomamente, pero con el seguimiento de la profesora, dichas competencias y contenidos, utilizando para ello material de Moodle y recursos bibliográficos o audiovisuales que el mismo alumno busque y otros que la profesora le facilitará.

EVALUACIÓN

Competencias	Exposición oral	Exámenes	Portafolios	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas
CE10	X		X	X
CE3	X	X	X	X
CM7.8	X		X	X
CM7.9	X	X	X	X
CU1	X	X	X	X
Total (100%)	***10%***	***50%***	***20%***	***20%***
Nota mínima (*)	***4***	***4***	***4***	***4***

(*)Nota mínima para aprobar la asignatura

Método de valoración de la asistencia (Escenario A):

La asistencia es obligatoria

Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación (Escenario A):

Examen final: valora los contenidos teóricos de la materia, sean lingüísticos o culturales.

Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas: Ejecución, realización de tareas.Se puede evaluar mediante la observación directa o mediante la realización de un cuestionario

Portafolios: Aportación de producciones de diferente índole por parte del alumnado, organizados y justificados personalmente, de manera que evidencien su propio proceso de aprendizaje.

La calificación final se obtendrá por la suma ponderada de cada uno de los instrumentos de evaluación.

GUÍA DOCENTE

La falta de asistencia restará 50% puntos al portafolios y a las pruebas de ejecución de tareas.
Corresponderá la calificación de "No presentado" a aquel estudiantado que no haya tomado parte en un número de actividades evaluables cuyas ponderaciones sobre la calificación final sumen más del 50%.
Las calificaciones tendrán validez durante un curso académico.
El alumnado de segunda matrícula o sucesivas efectuará, para superar la asignatura, una prueba oral y otra escrita y entregará un portafolios con trabajos de diversa índole que evidencien su aprendizaje y muestren sus conocimientos y habilidades en la materia estudiada.

Aclaraciones sobre la evaluación para el alumnado a tiempo parcial y necesidades educativas especiales (Escenario A):

El alumnado a tiempo parcial deberá demostrar el dominio de las cuatro competencias lingüísticas, expresión oral y escrita y comprensión oral y escrita, así como de todos los contenidos de la asignatura para ello efectuará, para superar la asignatura, una prueba oral y otra escrita y entregará un portafolios con trabajos de diversa índole que evidencien su aprendizaje y muestren sus conocimientos y habilidades en la materia estudiada.
El alumnado con necesidades educativas especiales se entrevistará con la profesora que tendrá en consideración las necesidades del alumnado y, según cada caso, adecuará la evaluación a dichas necesidades.

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor (Escenario A):

La mención de "Matrícula de Honor" podrá ser otorgada al estudiantado que haya obtenido una calificación igual o superior a 9.0 siempre y cuando el/la merecedor/a de M.H haya sobresalido ostensiblemente y muy por encima del resto de compañeros/as.

PLAN DE CONTINGENCIA: ESCENARIO B

El escenario B, contempla la suspensión de la actividad presencial en el aula como consecuencia de medidas sanitarias.

METODOLOGÍA

Aclaraciones generales sobre la metodología en el escenario B

La actividad docente presencial se llevará a cabo por videoconferencia (sesiones síncronas) en el horario aprobado por el Centro. Se propondrán actividades alternativas para los grupos reducidos que garanticen la adquisición de las competencias de esa asignatura.
El alumnado de segunda y sucesivas matrículas deberá trabajar las cuatro competencias lingüísticas, expresión oral y escrita y comprensión oral y escrita, así como todos los contenidos de la asignatura por lo que, en caso de no asistir a las clases, deberá trabajar autónomamente, pero con el seguimiento de la profesora, dichas competencias y contenidos, utilizando para ello material de Moodle y recursos bibliográficos o audiovisuales que el mismo alumno busque y otros que la profesora le facilitará.

GUÍA DOCENTE

EVALUACIÓN

Competencias	Diarios	Exposición oral	Portafolios	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas
CE10	X	X	X	X
CE3	X	X	X	X
CM7.8	X	X	X	X
CM7.9	X	X	X	X
CU1	X	X	X	X
Total (100%)	***20%***	***20%***	***30%***	***30%***
Nota mínima (*)	***4***	***4***	***4***	***4***

(*)Nota mínima para aprobar la asignatura

Herramientas Moodle	Diarios	Exposición oral	Portafolios	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas
Asistencia				X
Participación				X
Pruebas simultáneas por videoconferencia		X		X
Tarea	X		X	X
Videoconferencia		X		X

Método de valoración de la asistencia (Escenario B):

La asistencia es obligatoria

Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación (Escenario B):

Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas: Ejecución, realización de tareas. Se puede evaluar mediante la observación directa o mediante la realización de un cuestionario

Portafolios: Aportación de producciones de diferente índole por parte del alumnado, organizados y justificados personalmente, de manera que evidencien su propio proceso de aprendizaje.

La calificación final se obtendrá por la suma ponderada de cada uno de los instrumentos de evaluación.

La falta de asistencia restará 50% puntos al portafolios y a las pruebas de ejecución de tareas.

Corresponderá la calificación de "No presentado" a aquel estudiantado que no haya tomado parte en un número de actividades evaluables cuyas ponderaciones sobre la calificación final sumen más del 50%.

GUÍA DOCENTE

Las calificaciones tendrán validez durante un curso académico.

El alumnado de segunda matrícula o sucesivas efectuará, para superar la asignatura, una prueba oral y otra escrita y entregará un portafolios con trabajos de diversa índole que evidencien su aprendizaje y muestren sus conocimientos y habilidades en la materia estudiada.

Aclaraciones sobre la evaluación para el alumnado a tiempo parcial y necesidades educativas especiales (Escenario B):

El alumnado a tiempo parcial deberá demostrar el dominio de las cuatro competencias lingüísticas, expresión oral y escrita y comprensión oral y escrita, así como de todos los contenidos de la asignatura para ello efectuará, para superar la asignatura, una prueba oral y otra escrita y entregará un portafolios con trabajos de diversa índole que evidencien su aprendizaje y muestren sus conocimientos y habilidades en la materia estudiada.

El alumnado con necesidades educativas especiales se entrevistará con la profesora que tendrá en consideración las necesidades del alumnado y, según cada caso, adecuará la evaluación a dichas necesidades.

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor (Escenario B):

La mención de "Matrícula de Honor" podrá ser otorgada al estudiantado que haya obtenido una calificación igual o superior a 9.0 siempre y cuando el/la merecedor/a de M.H haya sobresalido ostensiblemente y muy por encima del resto de compañeros/as.